



- I Pezzo di ricambio.
- GB Spare part.
- D Ersatzteil.
- F Pièce en échange / s.a.v.
- E Repuesto

H-A 0205 01 00-0



**Calligaris S.p.a.**  
Via Trieste, 12  
33044 Manzano  
(Udine) Italy  
Tel. +39 0432 748211  
Fax +39 0432 750104

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Sedia ( Fusto ): 'Alu' Modello: CB/205	Chair ( Frame ): 'Alu' Model: CB/205	Stuhl ( Gestell ): 'Alu' Modell: CB/205	Chaise ( Structure ): 'Alu' Modèle: CB/205	Silla ( Cuerpo ): 'Alu' Modelo: CB/205
Materiali Struttura in alluminio anodizzato Rivestimento in tessuto	Materials Structure in anodized aluminium Fabric covering	Materialien Gestell aus eloxiertem Aluminium Stoffgeflecht	Matériaux Structure en aluminium anodisé Revêtement en tissu	Materiales Estructura en aluminio anodizado Revestimiento de tela
Istruzioni d'uso	User instructions	Gebrauchsanweisung	Instructions	Instrucciones de uso
Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
Il prodotto non è adatto ad uso esterno	The product is not suitable for outdoor use	Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet	Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur	El producto no es apto para el uso en exteriores
La sedia va utilizzata con le quattro gambe appoggiate sempre sul pavimento Non sedersi sulla spalliera Non salire in piedi sulla sedia Fare attenzione a non sedersi fuori dal centro del sedile	The chair must be used with its four legs resting on the floor at all times Do not sit on the back Do not stand on the chair Be careful not to sit off the chair centre	Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen verwendet Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile Steigen Sie nicht auf den Stuhl Achten Sie darauf, daß Sie sich nicht außerhalb der Stuhlmitte setzen	Utiliser la chaise avec les quatre pieds toujours appuyés au sol Ne pas s'asseoir sur le dossier Ne pas monter sur la chaise avec les pieds Très important: s'asseoir au centre de l'assise	La silla debe utilizarse con las cuatro patas apoyadas siempre sobre el suelo No sentarse sobre el respaldo No subirse de pie sobre la silla Poner atención en no sentarse fuera del centro del asiento
Fare attenzione a non infraporre le dita durante le fasi di apertura e di chiusura della sedia	Be careful not to trap fingers when opening and closing the chair	Achten Sie darauf, die Finger während des Öffnens und des Schließens des Stuhles nicht einzuklemmen	Pendant les phases d'ouverture et de fermeture de la chaise, faire très attention à ne pas se coincer les doigts	Poner atención con los dedos durante la apertura y el cierre de la silla
Accertarsi che i sistemi meccanici di serraggio siano opportunamente fissati Evitare il contatto con fonti di calore	Make sure that the mechanical closing systems are suitably tightened Avoid contact with heat sources	Sich vergewissern, daß die mechanischen Feststellsysteme entsprechend fixiert sind Vermeiden Sie den Kontakt mit Wärmequellen	Contrôler que les systèmes mécaniques de serrage soient bien fixés Eviter le contact avec les sources de chaleur	Asegurarse de que los sistemas mecánicos de cierre estén oportunamente fijados Evitar el contacto con fuentes de calor
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados
Consigli di manutenzione	Maintenance recommendations	Wartungshinweise	Conseils d'entretien	Consejos de mantenimiento
I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto	Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth	Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden	Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec	Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco
Per la pulizia del tessuto, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta fissata sotto il sedile Non usare prodotti abrasivi	To clean the fabric, refer to the instructions on the label fixed to the bottom of the seat Do not use abrasive products	Zur Reinigung des Stoffes siehe die Pflegehinweise auf der unter dem Sitzteil angebrachten Etikette Benutzen Sie keine Schleifmittel	Pour le nettoyage du tissu, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette fixée sous l'assise Ne pas utiliser des produits abrasifs	Para la limpieza del tapizado, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta fijada bajo el asiento No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.a. decline toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos